



<p><b>OASIS DOÑA ISABEL.</b></p> <p><b>COMPRA DE ÁRBOLES CON CESIÓN DE LA GESTIÓN Y EL USUFRUCTO.</b></p> <p><b>TÉRMINOS Y CONDICIONES.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>CONDICIONES GENERALES.</li><li>EL VENDEDOR.</li><li>OASIS DOÑA ISABEL Y AGROFAMILIA.</li><li>EL SITIO WEB.</li><li>EL COMPRADOR Y LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA TRANSACCIÓN.</li><li>LA TRANSACCIÓN.</li><li>LOCALIZACIÓN DE LOS ÁRBOLES.</li><li>INSPECCIÓN DE SUS ÁRBOLES.</li><li>EVENTUAL SUSTITUCIÓN DE LOS ÁRBOLES.</li><li>LA RETRIBUCIÓN ANUAL.</li><li>CANCELACIONES Y DEVOLUCIONES.</li><li>TARJETAS DE CRÉDITO.</li><li>ENLACES CON TERCEROS.</li><li>PROTECCIÓN DE DATOS.</li><li>CONSULTAS Y SUGERENCIAS.</li></ol> <p>1. <u>CONDICIONES GENERALES.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>La transacción que más adelante se define está sometida a los Términos y Condiciones que siguen, en adelante, los <b>Términos y Condiciones.</b></li><li>Su aplicación se somete a la legislación de la República Dominicana y a los Tribunales de Santo Domingo. En particular, debe regirse por lo establecido en el Código Civil; en la Ley General de Protección de los Derechos del Consumidor o Usuario; en la Ley sobre el Comercio Electrónico,</li></ul>	<p><b>OASIS DOÑA ISABEL.</b></p> <p><b>PURCHASE OF TREES WITH ASSIGNMENT OF MANAGEMENT AND USUFRUCT.</b></p> <p><b>TERMS AND CONDITIONS.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>GENERAL TERMS AND CONDITIONS.</li><li>THE SELLER.</li><li>OASIS DOÑA ISABEL AND AGROFAMILIA.</li><li>THE WEBSITE.</li><li>THE BUYER AND ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THE TRANSACTION.</li><li>THE TRANSACTION.</li><li>LOCATION OF THE TREES.</li><li>INSPECTION OF YOUR TREES.</li><li>POSSIBLE REPLACEMENT OF THE TREES.</li><li>THE ANNUAL PAYMENT.</li><li>CANCELLATIONS AND RETURNS.</li><li>CREDIT CARDS.</li><li>LINKS WITH THIRD PARTIES.</li><li>DATA PROTECTION.</li><li>QUERIES AND SUGGESTIONS.</li></ol> <p>1. GENERAL CONDITIONS.</p> <p>The transaction defined below is subject to the Terms and Conditions that follow, hereinafter referred to as the <b>Terms and Conditions.</b></p> <p>Their application is subject to the laws of the Dominican Republic and the Courts of Santo Domingo. In particular, it must be governed by the provisions of the Civil Code; the General Law on the Protection of Consumer or User Rights; the Law on Electronic Commerce, Documents and Digital Signatures, and the Law on the Comprehensive Protection of Personal Data on File, as well as the corresponding Regulations.</p> <p>2. THE SELLER.</p> <p>Name: OASIS DOÑA ISABEL, S.R.L.</p>
--	--



<p>Documentos y Firmas digitales, y en la Ley de Protección Integral de los Datos Personales Asentados en Archivos, así como en los Reglamentos correspondientes.</p> <p>2. <u>EL VENDEDOR.</u></p> <p>Nombre: OASIS DOÑA ISABEL, S.R.L. C/ Dr. Báez, 19 - Gazcúe - Santo Domingo – República Dominicana RNC: 131592864</p> <p>En adelante, el <b>Vendedor</b>.</p> <p>3. <u>OASIS DOÑA ISABEL Y AGROFAMILIA.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ OASIS DOÑA ISABEL es una finca agroindustrial y ganadera de más de 6 millones de m<sup>2</sup>, ubicada en la provincia de Monte Plata de la República Dominicana, cuya explotación realiza el Vendedor.</li><li>▪ La finca tiene dos funciones:<ul style="list-style-type: none"><li>a) Producir y vender su propia producción agrícola.</li><li>b) Suministrar tecnología, formación, insumos, servicios de comercialización y actuar como Finca Modelo para los pequeños agricultores que se engloban en el programa AGROFAMILIA.</li></ul></li><li>▪ Los agricultores que se adscriben al programa AGROFAMILIA disponen y cultivan una media de 6 Ha de tierra en las provincias de Monte Plata, Hato Mayor o San Pedro de Macorís y necesitan de la tecnología, formación, insumos y servicios de comercialización que OASIS DOÑA ISABEL proporciona.</li><li>▪ Para más información sobre OASIS DOÑA ISABEL y AGROFAMILIA, puede consultarse la web <a href="http://www.oasisdedonaisabel.com">www.oasisdedonaisabel.com</a>.</li></ul> <p>4. <u>EL SITIO WEB.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Los Términos y Condiciones se aplican a las transacciones realizadas en el sitio web</li></ul>	<p>C/ Dr. Báez, 19 - Gazcúe - Santo Domingo - Dominican Republic RNC: 131592864 Henceforth, <b>the Seller</b>.</p> <p>3. OASIS DOÑA ISABEL AND AGROFAMILIA.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• OASIS DOÑA ISABEL is an agro-industrial and livestock farm of more than 6 million m<sup>2</sup>, located in the province of Monte Plata in the Dominican Republic, whose exploitation is carried out by the Seller.</li><li>• The farm has two functions:<ul style="list-style-type: none"><li>a) To produce and sell its own agricultural production.</li><li>b) To supply technology, training, inputs, marketing services and to act as a Model Farm for the small farmers that are included in the AGROFAMILIA Program.</li></ul></li><li>• The farmers who are part of the AGROFAMILIA Program have and cultivate an average of 6 hectares of land in the Provinces of Monte Plata, Hato Mayor or San Pedro de Macorís and need the technology, training, inputs and marketing services provided by OASIS DOÑA ISABEL.</li><li>• For more information about OASIS DOÑA ISABEL and AGROFAMILIA, please visit <a href="http://www.oasisdedonaisabel.com">www.oasisdedonaisabel.com</a></li></ul> <p>4. THE WEBSITE.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The Terms and Conditions apply to transactions made on the website <a href="http://www.tuarboleselcambio.com">www.tuarboleselcambio.com</a> hereinafter referred to as <b>the Website</b>.</li></ul> <p>5. THE BUYER AND ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THE TRANSACTION.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The Buyer is the person who enters into the transaction with the Seller, on the Website, in accordance with</li></ul>
---	--



<p><a href="http://www.tuarboleselcambio.com">www.tuarboleselcambio.com</a>, en adelante, el <b>Sitio Web</b>.</p> <p>5. <u>EL COMPRADOR Y LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA TRANSACCIÓN.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ El Comprador es la persona que realiza la transacción con el Vendedor, en el Sitio Web, de acuerdo con estos Términos y Condiciones. En adelante, el <b>Comprador</b>.</li><li>▪ Mediante la aceptación de los Términos y Condiciones en el Sitio Web, el Comprador declara:<ul style="list-style-type: none"><li>a) Que es una persona con capacidad legal para contratar.</li><li>b) Que ha leído atentamente y acepta todos y cada uno de los Términos y Condiciones y los compromisos mutuos que se derivan de ellos.</li></ul></li><li>▪ El Comprador tendrá acceso siempre, con carácter previo al inicio del procedimiento de compra, a los Términos y Condiciones y a su previa aceptación. Asimismo, podrá almacenarlas y reproducirlas en cualquier tipo de soporte.</li></ul> <p>6. <u>LA TRANSACCIÓN.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ El Vendedor es el propietario de los árboles del cacao, objeto de la transacción. Los tiene plantados actualmente en un vivero que se encuentra en la finca denominada OASIS DOÑA ISABEL y en los próximos meses los plantará en el área de dicha finca destinada a tal fin.</li><li>▪ El Comprador adquiere del Vendedor el conjunto de árboles del cacao que más adelante se define, con lo que pasan a ser de su propiedad.</li><li>▪ Estos árboles se adquieren por el término de su vida útil de 25 años, después de la cual la propiedad tiene un valor residual de Cero (0.00) USD</li><li>▪ El Comprador, en este mismo acto, cede al Vendedor la gestión y todo el usufructo de</li></ul>	<p>these Terms and Conditions. Hereinafter, the <b>Buyer</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• By accepting the Terms and Conditions on the Website, the Buyer declares:<ul style="list-style-type: none"><li>a) That it is a person with legal capacity to contract.</li><li>b) That he has carefully read and accepts each and every one of the Terms and Conditions and the mutual commitments derived from them.</li></ul></li><li>• The Buyer will always have access, prior to the start of the purchase procedure, to the Terms and Conditions and their prior acceptance. He may also store them and reproduce them on any type of support.</li></ul> <p>6. THE TRANSACTION.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The Seller is the owner of the cocoa trees, object of the transaction.</li><li>• He currently has them planted in a Greenhouse located on the farm called OASIS DOÑA ISABEL and in the coming months he will plant them in the area of the farm designated for this purpose.</li><li>• The Buyer acquires from the Seller all the cocoa trees defined below, which become his full property.</li><li>• These trees are acquired for the term of their useful life of 25 years, after which the property has a residual value of Zero (0.00) USD</li><li>• The Buyer, in this same act, assigns to the Seller the management and all the usufruct of the cocoa trees that it has acquired, who has the function of planting them in their definitive destination, geo-referencing their position, carrying out the necessary agricultural management so that they produce fruit and that the said fruit is sold at the best price in the corresponding markets.</li></ul>
--	--



<p>los árboles del cacao que ha adquirido, quien tiene la función de plantarlos en su destino definitivo, geo-referenciar su posición, llevar a término la gestión agraria necesaria para que produzcan fruto y que dicho fruto sea vendido al mejor precio en los mercados correspondientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La transacción se enmarca dentro del tipo de “Inversión de Impacto”, lo cual significa que es una inversión rentable, pero con impacto social. Tiene para el Comprador un doble fin:             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Con la satisfacción del importe de la transacción, colabora al desarrollo de OASIS DOÑA ISABEL y de AGROFAMILIA CACAO DOMINICANA.</li> <li>b) Asimismo, percibe una retribución anual del 8,5% del importe de la transacción, neto de impuestos indirectos, en adelante, la <b>Retribución Anual</b>, que le compensa parcialmente de la cesión del usufructo al Vendedor de los árboles del cacao que ha adquirido.</li> </ul> </li> <li>▪ El precio de cada árbol de cacao es de 20 USD (Veinte dólares USA), cifra que incluye los impuestos indirectos vigentes en República Dominicana.</li> <li>▪ La <b>Retribución Anual</b> le será ingresada durante el mes de diciembre de cada año, durante los 25 años, contados desde ahora; en adelante, el <b>Plazo de Cobro de la Retribución Anual</b>.</li> <li>▪ Durante los primeros cuatro (4) años, el Comprador acumula los beneficios correspondientes, que se hacen efectivos a partir del quinto año, junto con los intereses de dicho año, ya que el árbol entra en plena producción en esa fecha.</li> <li>▪ A partir del año cinco, desde el momento en que realizó su inversión de impacto, durante el período comprendido entre el inicio y el 31 de marzo, cada Comprador</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The transaction is framed within the type called "Impact Investment", means a profitable investment but with social impact. It has for the Buyer that double purpose:             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) With the satisfaction of the amount of the transaction, it collaborates to the development of OASIS DOÑA ISABEL and AGROFAMILIA CACAO DOMINICANA.</li> <li>b) Likewise, receives an annual remuneration of 8.5% of the amount of the transaction, net of indirect taxes, hereinafter the <b>Annual Remuneration</b>, which comes from the transfer of the usufruct to the Seller of the cocoa trees he has acquired.</li> </ul> </li> <li>• The price of each cocoa tree is 20 USD (Twenty US dollars), which includes the indirect taxes in force in the Dominican Republic.</li> <li>• The Annual Remuneration will be paid during the month of December of each year, for 25 years, from now on, the <b>Annual Remuneration Collection Period</b>.</li> <li>• During the first four (4) years, the Buyer accumulates the corresponding benefits, which are effective as of year five, together with the interest of said year, since the tree enters into full production on that date.</li> <li>• Beginning in year five from the time it made its impact investment, during the period from the beginning until March 31, each Buyer, may request the return of its purchase if it so wishes. In this case, the Seller commits to reimburse the Buyer the amount invested, together with the fifty percent (50%) of the benefits accrued between years one (1) and four (4) of the same: The other fifty percent (50%) of the interest is retained as management expenses of the transaction and penalty for the</li> </ul>
--	---



<p>puede solicitar la devolución de su compra si así lo desea. En este caso, el Vendedor se compromete a reembolsar al Comprador la cantidad invertida, junto con el cincuenta por ciento (50%) de los beneficios acumulados entre los años uno (1) y cuatro (4) de la misma: El otro cincuenta por ciento (50%) de los intereses se retiene como gastos de gestión de la operación y penalización por la retirada por parte del Comprador antes del plazo de veinticinco (25) años acordado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Asimismo y con idéntico procedimiento, los inversores podrán solicitar el reembolso de lo invertido en los tres primeros meses de los años 10º y 15º del plazo de su inversión. La cantidad íntegra invertida les será reembolsada, reteniéndose el beneficio anual del último año (años 9º y 14º, respectivamente) en concepto de gastos de la devolución y penalización por incumplir el plazo inicialmente pactado.</li> <li>▪ El Vendedor enviará un mail al Comprador el día 1 de diciembre de cada año solicitándole los códigos BIC/SWIFT e IBAN de la cuenta corriente o el número de la tarjeta de débito en la que desea que se le haga el abono de la Retribución Anual.</li> <li>▪ El Comprador adquiere el conjunto de árboles del cacao que marca voluntariamente en el formulario, que puede ser uno de los siguientes en función del tipo de colaboración:             <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Inversión Básica: 20 USD (Compra de 1 árbol, hasta 4)</li> <li>ii. PLATA: 100 USD (Compra de 5 árboles, que puede ser elevada hasta 10).</li> <li>iii. ORO: 240 USD (Compra de 12 árboles).</li> <li>iv. PLATINO: 500 USD (Compra de 25 árboles).</li> <li>v. DIAMANTE: 1.000 USD (Compra de 50 árboles).</li> </ul> </li> </ul>	<p>withdrawal by the Buyer before the term of twenty-five (25) years agreed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Likewise, and with the same procedure, investors may request reimbursement of their investment in the first three months of years 10<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> of the term of their investment. The full amount invested will be reimbursed, withholding the annual profit of the last year (years 9<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup>, respectively) as expenses of the return and penalty for failure to comply with the initially agreed deadline.</li> <li>• The Seller will send an e-mail to the Buyer on December 1st of each year requesting the BIC/SWIFT and IBAN codes of the current account or the number of the debit card on which the payment of the Annual Remuneration is to be made.</li> <li>• The Buyer acquires all the cocoa trees whose number he voluntarily marks on the form, to belong to one of the following categories, depending on the type of partnership chosen:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Categories of Impact Investment to be made:                 <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Basic Investment: 20 USD (Purchase of 1 tree, up to 4)</li> <li>ii. SILVER: 100 USD (Purchase of 5 trees, can be reached in multiples of 5 to 10).</li> <li>iii. GOLD: 240 USD (Purchase of 12, can arrive in multiples of 5 up to 22 trees)</li> <li>iv. PLATINUM: 500 USD (Purchase of 25 trees, can be up to 45).</li> <li>v. DIAMOND: 1,000 USD (Purchase of 50 trees).</li> <li>vi. ASSOCIATE: Buy more than 1,000 USD, always buying in a multiple of 20 USD (1 tree), being able to reach up to 249 trees (4,980 USD).</li> <li>vii. MASTER ASSOCIATE: Buy more than 5,000 USD (also in</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
--	--



<p>vi. ASOCIADO: Más de 1.000 USD, comprando una cantidad múltiplo de 20 USD (1 árbol) pudiendo comprar hasta 249 árboles (4980 USD).</p> <p>vii. ASOCIADO MASTER: Más de 5.000 USD (también puede crecer en una cantidad que sea múltiplo de 20).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El Comprador marca su opción cuando elige BÁSICA, PLATA, ORO, PLATINO, DIAMANTE y se le carga de forma directa en el medio de pago, designado por él, la cantidad correspondiente. Los ASOCIADOS y ASOCIADOS MASTER pagarán a través de Transferencia a la cuenta de banco indicada en la Web <a href="http://www.tuarboleselcambio.com">www.tuarboleselcambio.com</a></li> <li>▪ En caso de pago a través de Plataforma Electrónica de Pagos, el Comprador recibe instantáneamente un correo electrónico de “pago seguro” que le dirigirá a la página de pagos segura para que haga dicho pago. Este procedimiento mejora la seguridad del Comprador en la transacción.</li> <li>▪ Cuando el Comprador marca la opción V.I.P. de comprar como “ASOCIADO” o “ASOCIADO MASTER”, debe indicar el importe que desea aportar entre los límites de dichas modalidades, poniendo siempre una cantidad que debe ser múltiplo de 20 USD; y envía la correspondiente transferencia según las indicaciones de la página de pagos.</li> <li>▪ La transacción se perfecciona, en todo caso, cuando el Comprador cumplimenta los datos del formulario y lleva a término el pago del precio de la adquisición.</li> <li>▪ Una vez perfeccionada, el Vendedor enviará al Comprador un mail con la información de la transacción realizada, en el que le adjuntará la factura de la adquisición, si así se solicitó. <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Si el Comprador ha elegido pagar por transferencia, la transacción no se</li> </ul> </li> </ul>	<p>an amount that must be a multiple of 20 USD (1 tree).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Buyer marks his option when he chooses BASIC, SILVER, GOLD, PLATINUM, DIAMOND, ASSOCIATE OR MASTER ASSOCIATE and the corresponding amount is charged directly to the means of payment, designated by him. It is possible to pay with Debit/Credit cards through a Payment Platform of international prestige. ASSOCIATE AND MASTER ASSOCIATE categories will pay by bank transfer to the account indicated on the website <a href="http://www.tuarboleselcambio.com">www.tuarboleselcambio.com</a></li> <li>• If payment is made through the Payment Platform, the Buyer instantly receives a "secure payment" email that will direct him to a secure page to make the payment. This procedure improves the security of the Buyer in the transaction.</li> <li>• When the Buyer marks the V.I.P. option to purchase as "ASSOCIATE" or "MASTER ASSOCIATE", he must indicate the amount he wishes to contribute within the limits of these modalities, always putting an amount that must be a multiple of twenty (20) USD; and sends the corresponding Bank transfer according to the indications on the aforementioned purchase page.</li> <li>• The transaction is completed when the Buyer fills in the form and pays the purchase price.</li> <li>• Once the transaction has been completed, the Seller will send the Buyer an e-mail with the information on the transaction carried out, in which he will attach the invoice for the purchase, if requested. <ul style="list-style-type: none"> <li>i. If the Buyer has chosen to pay by transfer, the transaction is not perfected until the Seller has received the corresponding amount.</li> <li>ii. In the email with the information of the transaction carried out, the Buyer will be informed that the collection has already taken place or</li> </ul> </li> </ul>
--	--





<p>perfecciona hasta que el Vendedor ha percibido el importe correspondiente.</p> <p>ii. En el mail de con la información de la transacción realizada se informará al Comprador de que el cobro ya se ha producido o que está pendiente, si paga por transferencia.</p> <p>7. <u>LOCALIZACIÓN DE LOS ÁRBOLES.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El Vendedor, cuando proceda a plantar los árboles en su ubicación definitiva, enviará un mail al Comprador en el que le informará de las coordenadas GPS del rectángulo formado por el árbol o grupo de árboles de su propiedad.</li> <li>▪ La información del geo-posicionamiento de cada árbol o grupo de árboles en el Oasis Doña Isabel, forma parte integrante de estos Términos y Condiciones, con valor contractual para las Partes.</li> </ul> <p>8. <u>INSPECCIÓN DE SUS ÁRBOLES.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El Comprador tiene derecho a la inspección física de sus árboles, una vez al año.</li> <li>▪ Si desea ejercer este derecho, debe enviar un mail indicando en qué fecha desearía realizar la visita a <a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a>.</li> <li>▪ El Vendedor le responderá si la visita es posible en esta fecha y, en caso de que no lo sea, le propondrá alternativas, hasta que ambas partes la consensuen.</li> </ul> <p>9. <u>EVENTUAL SUSTITUCIÓN DE LOS ÁRBOLES.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Si alguno o algunos de los árboles del Comprador sufriera algún accidente, independientemente de su causa, el Vendedor lo sustituirá por un conjunto de unidades equivalente y le informará por mail de las nuevas coordenadas GPS de los árboles de su propiedad que sustituyeron a los dañados. Se exceptúa de este compromiso el caso de Fuerza Mayor legalmente declarada, en el cual no</li> </ul>	<p>that it is pending, if he pays by transfer.</p> <p>7. LOCATION OF THE TREES.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Seller, when he proceeds to plant the trees in their definitive location, will send an e-mail to the Buyer in which he will inform him of the GPS coordinates of the group of trees of his property.</li> <li>• The information on the geo-positioning of the tree or group of trees in the Oasis Doña Isabel forms an integral part of these Terms and Conditions, with contractual value for the Parties.</li> </ul> <p>8. INSPECTION OF YOUR TREES.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Buyer has the right to a physical inspection of his trees, once a year.</li> <li>• If you wish to exercise this right, you must send an e-mail indicating the date on which you would like to make the personal or virtual visit to <a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a></li> <li>• The Seller will respond if the visit is possible on this date and, if not, will propose alternatives, until both parties agree.</li> </ul> <p>9. POSSIBLE REPLACEMENT OF THE TREES.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• If one or more of the Buyer's trees suffers any incident, regardless of its cause, the Seller will replace it with an equivalent set of units and will inform him by mail of the new GPS coordinates of the new trees of his property that replaced the damaged ones. The case of legally declared Force Majeure, in which the compensation of the insurance companies is not applicable, is excluded from this commitment.</li> </ul> <p>10. THE ANNUAL REMUNERATION.</p> <p>a) During all the years of the Annual Remuneration Collection Period, the Seller shall send an e-mail to the Buyer on December 1st, requesting the BIC/SWIFT and IBAN codes of the current account or debit card on</p>
--	---



<p>proceda la indemnización de las compañías de seguros.</p> <p>10. <u>LA RETRIBUCIÓN ANUAL.</u></p> <p>a) Durante todos los años del Plazo de Cobro de la Retribución Anual, el Vendedor enviará un mail al Comprador el día 1 de diciembre, solicitándole los códigos BIC/SWIFT e IBAN de la cuenta corriente o tarjeta de débito en la que desea que se le haga el ingreso de la Retribución Anual.</p> <p>b) Si el día 10 de diciembre el Comprador no ha recibido dicho mail, ello puede ser debido a que la dirección que indicó al realizar la transacción no esté vigente o el Comprador no tenga acceso a ella. En cualquier caso, el Comprador que no haya recibido el correspondiente correo a la fecha indicada de cada año, puede dirigirse a:</p> <p><a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a> indicando la anomalía y los códigos BIC/SWIFT e IBAN de la cuenta corriente p los datos de la tarjeta de débito donde desea que se le haga el ingreso de la Retribución Anual.</p> <p>c) Si llegado el día 20 de diciembre, el Vendedor, por vía de cualquiera de los mails antedichos del Comprador no hubiera recibido la información de cómo proceder con la Retribución Anual, aquél no tendrá obligación de realizar la transferencia correspondiente hasta el 30 de marzo del año siguiente. En este caso, el Vendedor le enviará un mail al Comprador indicándoselo y pidiendo que le envíe esta información antes de dicha fecha.</p> <p>d) El Comprador dispone de un plazo hasta el 30 de marzo del año siguiente para enviar al Vendedor un mail con el destinatario y contenido descritos en b).</p>	<p>which he wishes the payment of the Annual Remuneration to be made.</p> <p>b) If the Buyer has not received this e-mail on December 10, this may be due to the fact that the address he indicated when making the transaction is not valid or the Buyer does not have access to it. In any case, the Buyer who has not received the corresponding mail on the date indicated each year, can contact <a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a> indicating the anomaly and the BIC/SWIFT and IBAN codes of the current account or the data of the debit card where the payment of the Annual Remuneration should be made.</p> <p>c) If arrived December 20 the Seller, by means of any of the aforementioned emails from the Buyer, has not received the information on how to proceed with the Annual Remuneration, the Buyer shall not be obliged to make the corresponding transfer until 30 March of the following year. In this case, the Seller will send an e-mail to the Buyer indicating this and asking him to send this information before said date.</p> <p>d) The Buyer has until March 30 of the following year to send the Seller an email with the recipient and content described in b).</p> <p>e) If the Buyer does not do so, it will be understood that, that year, it renounces to the Annual Compensation in favor of the Seller, who will apply it to Social Integration Programs (SIP) in the name of the Buyer.</p> <p>11. CANCELLATIONS AND RETURNS.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Once the Terms and Conditions of the Transaction have been accepted and the corresponding payment ordered, the</li></ul>
--	--





<p>e) Si el Comprador no lo hiciera así, se entenderá que, ese año, renuncia a la Retribución Anual de en favor del Vendedor, quien la aplicará a Programas de Integración Social (SIP) a nombre del Comprador.</p> <p>11. <u>CANCELACIONES Y DEVOLUCIONES.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Una vez aceptados los Términos y Condiciones de la Transacción y ordenado el pago correspondiente, el Comprador ha perfeccionado la transacción, razón por la cual ésta no puede ya cancelarse, excepto lo indicado en el párrafo 6) anterior.</li> <li>▪ Para solicitar la cancelación arriba mencionada, el Comprador deberá dirigir un mail a: <a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a> indicando sus datos personales y la fecha de la transacción.</li> <li>▪ El Comprador, en el caso mencionado en el párrafo 6) anterior, tendrá derecho a la devolución del cien (100) por cien del importe de su aportación, más el cincuenta (50) por ciento del beneficio devengado, como se establece en dicho párrafo</li> </ul> <p>12. <u>TARJETAS DE CRÉDITO/DÉBITO.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El sistema le dará acceso al Comprador para que pueda efectuar el pago en una plataforma segura, pero el Comprador asume que deberá trabajar en ella con la máxima privacidad y diligencia.</li> <li>▪ El Comprador debe tener especial cuidado con el uso de sus tarjetas de crédito o débito u otros medios electrónicos de pago que tendrá disponibles, ya que la adecuación de su manejo es de su entera responsabilidad.</li> <li>▪ Al efectuarse los pagos mediante tarjetas u otros medios electrónicos en una Plataforma Segura de prestigio internacional, el Vendedor no tiene posibilidad de guardar en sus archivos dato alguno de los medios de pago</li> </ul>	<p>Buyer has perfected the transaction, which is why it can no longer be cancelled, except as indicated in paragraph 6) above.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• To request the above-mentioned return, the Buyer must send an e-mail to <a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a> indicating your personal details and the date of the transaction.</li> <li>• The Buyer, in the case mentioned in 6) will have the right to a refund of the total (100%) of the amount of its contribution plus fifty (50) percent of the interest earned above, as established in that section.</li> </ul> <p>12. CREDIT/DEBIT CARDS.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The system will give the Buyer access to make the payment in a safe platform, but the Buyer assumes that it will have to work in it with the maximum privacy and diligence.</li> <li>• The Buyer must take special care with the use of his credit or debit cards or other electronic means of payment that he will have available, since the adequacy of their handling is his sole responsibility.</li> <li>• When payments are made by credit or debit cards or other electronic means on a Secure Platform of international prestige, the Seller has no possibility of saving in its files any data of the means of payment used by the Buyer in the transaction, so it will not accept any claim regarding its possible unauthorized or fraudulent use.</li> </ul> <p>13. LINKS WITH THIRD PARTIES.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Seller will not be responsible for any possible failure in the communication with the banking or credit institutions, nor for any possible damage caused to the Buyer on the occasion of an action or omission of said institutions during the transaction payment process.</li> </ul>
---	--



<p>utilizados por el Comprador en la transacción, por lo que no aceptará ningún tipo de reclamación respecto a su eventual uso no autorizado o fraudulento.</p> <p>13. <u>ENLACES CON TERCEROS.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ El Vendedor no se hace responsable de los posibles fallos en la comunicación con las entidades bancarias o de crédito, ni de los eventuales daños causados al Comprador con ocasión de una acción u omisión de dichas entidades durante el proceso de pago de la transacción.</li><li>▪ El Vendedor no se hace responsable de ninguna posible interceptación o uso de datos del Comprador, ni por los daños o perjuicios que puedan originarse por cualquier manipulación hecha por terceros que accedan fraudulentamente a la red.</li><li>▪ El Vendedor se compromete, no obstante, a mantener en el sistema de gestión de la transacción las mayores precauciones y procedimientos de protección posibles, frente a terceros.</li></ul> <p>14. <u>PROTECCIÓN DE DATOS.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ El Comprador consiente que sus datos personales incluidos en el formulario con el que se gestiona la transacción, así como los que pueda facilitar al Vendedor en el futuro, sean almacenados, custodiados y gestionados por éste.</li><li>▪ El Vendedor se compromete a y garantiza que los datos personales del Comprador se limitan al mínimo necesario y están destinados únicamente a la gestión de la transacción, tanto en el momento en que se produce, como en los pagos y demás trabajos de gestión que se realizarán a futuro.</li><li>▪ El Vendedor, como Responsable del Archivo, se compromete a almacenar, custodiar y gestionar los datos personales del Comprador de acuerdo con la</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The Seller is not responsible for any possible interception or use of the Buyer's data, nor for the damages that may arise from any manipulation made by third parties that access the network fraudulently.</li><li>• The Seller undertakes, however, to maintain in the management system of the transaction the greatest possible precautions and procedures for protection against third parties.</li></ul> <p>14. DATA PROTECTION.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The Buyer consents that his personal data included in the form with which the transaction is managed, as well as those that he may provide to the Seller in the future, are stored, kept and managed by the latter.</li><li>• The Seller undertakes and guarantees that the Buyer's personal data are limited to the minimum necessary and are intended solely for the management of the transaction, both at the time it takes place and for payments and other management work to be carried out in the future.</li><li>• The Seller, as Responsible for the File, undertakes to store, safeguard and manage the Buyer's personal data in accordance with the specific legislation in force in the Dominican Republic.</li><li>• In particular, the Seller agrees not to provide any personal data of the Buyer to any third party not directly related to the management of the transaction, present and future.</li><li>• In particular, the Seller agrees specifically not to provide any personal data of the Buyer to any entity that may use them for direct or indirect sales purposes or as mere marketing system information.</li><li>• The Buyer has full rights to Habeas Data, as set forth in the Constitution of the Dominican Republic and in the specific legislation in force.</li></ul>
--	---



<p>legislación específica vigente en la República Dominicana.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ En particular, el Vendedor se compromete a no facilitar ningún dato personal del Comprador a ningún tercero que no esté directamente relacionado con la gestión de la transacción, presente y futura.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• En particular, el Vendedor se compromete específicamente a no facilitar ningún dato personal del Comprador a ninguna entidad que pueda usarlos con fines de venta directa, indirecta o como mera información de sistemas marketing.<ul style="list-style-type: none"><li>▪ El Comprador tiene los derechos completos de Habeas Data, recogidos en la Constitución de la República Dominicana y en la legislación específica vigente.</li><li>▪ En particular, el Comprador tiene los derechos de acceso a sus datos personales, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose al Vendedor, en cuanto Responsable del Archivo, mediante comunicación a la dirección de correo electrónico: <a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a> en la forma que la propia legislación específica señala.</li></ul></li></ul> <p>15. <u>CONSULTAS Y SUGERENCIAS.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ El Comprador puede dirigir sus consultas y sugerencias sobre la web, la transacción o sobre estos Términos y Condiciones, siempre que lo desee, dirigiéndose por mail a: <a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• In particular, the Buyer has the rights of access to his personal data, rectification, cancellation and opposition, by contacting the Seller, as the Responsible of the File, by means of communication to the e-mail address: <a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a> in the manner indicated by the specific legislation.</li></ul> <p>15. <u>QUERIES AND SUGGESTIONS.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The Buyer may address his queries and suggestions regarding the website, the transaction or these Terms and Conditions, whenever he or she wishes to do so, by sending an e-mail to <a href="mailto:administracion@oasisdonaisabel.com">administracion@oasisdonaisabel.com</a></li></ul>
---	--